

CHRISTIAN FERRAS

Compact Disc 1

52.10

César Franck 1822–1890

Violin Sonata in A

- | | | |
|---|----------------------------|------|
| 1 | I. Allegretto ben moderato | 6.32 |
| 2 | II. Allegro | 8.18 |
| 3 | III. Recitativo-Fantasia | 7.40 |
| 4 | IV. Allegretto poco mosso | 5.53 |

Gabriel Fauré 1845–1924

Violin Sonata No.1 in A, Op.13

- | | | |
|---|--------------------------|------|
| 5 | I. Allegro molto | 7.38 |
| 6 | II. Andante | 6.58 |
| 7 | III. Allegro vivo | 4.03 |
| 8 | IV. Allegro quasi presto | 5.05 |

Pierre Barbizet piano

Recorded: 13–14 (1–4) &
14–17, 19–20 (5–8) V.1957,

Salle Wagram, Paris
Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1958 Parlophone/Warner Music France,
a Warner Music Group Company
Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,
a Warner Music Group Company · MONO

Compact Disc 2

60.05

Pyotr Ilyich Tchaikovsky

1840–1893

Violin Concerto in D minor, Op.35

- | | | |
|---|--------------------------|-------|
| 1 | I. Allegro moderato | 17.05 |
| 2 | II. Canzonetta: Andante | 6.36 |
| 3 | III. Allegro vivacissimo | 8.30 |

Felix Mendelssohn 1809–1847

Violin Concerto in E minor, Op.64

- | | | |
|---|--|-------|
| 4 | I. Allegro molto appassionato | 12.30 |
| 5 | II. Andante | 8.30 |
| 6 | III. Allegretto non troppo –
Allegro molto vivace | 6.53 |

Philharmonia Orchestra

Constantin Silvestri conductor

Recorded: 26–28.VI.1957,
Kingsway Hall, London

Producer: Peter Andry

Balance engineer: Robert Gooch

© 1958 & Remastered © 2017 Parlophone
Records Ltd, a Warner Music Group Company
STEREO

Compact Disc 3**51.02****Max Bruch 1838–1920****Violin Concerto No.1 in G minor, Op.26**

- | | | |
|---|-------------------------------|------|
| 1 | I. Allegro moderato | 8.10 |
| 2 | II. Adagio | 8.10 |
| 3 | III. Finale: Allegro energico | 7.32 |

Édouard Lalo 1823–1892**Symphonie espagnole in D minor, Op.21**

- | | | |
|---|-------------------------------|------|
| 4 | I. Allegro non troppo | 8.02 |
| 5 | II. Scherzando: Allegro molto | 4.36 |
| 6 | IV. Andante | 7.11 |
| 7 | V. Rondo: Allegro | 7.19 |

Philharmonia Orchestra**Walter Süsskind** conductor

Recorded: 25.VII.1958 (1–3);

26.VII.1958 (4–7), Kingsway Hall, London

Producer: Peter Andry

Balance engineer: Robert Gooch

© 1959 & Remastered © 2017 Parlophone

Records Ltd, a Warner Music Group Company

STEREO

Compact Disc 4**71.07****Ludwig van Beethoven 1770–1827****Violin Sonata No.1 in D, Op.12 No.1**

- | | | |
|---|--|------|
| 1 | I. Allegro con brio | 6.40 |
| 2 | II. Tema con variazioni:
Andante con moto | 8.11 |
| 3 | III. Rondo: Allegro | 4.53 |

Violin Sonata No.2 in A, Op.12 No.2

- | | | |
|---|-----------------------------------|------|
| 4 | I. Allegro vivace | 6.47 |
| 5 | II. Andante, più tosto allegretto | 6.13 |
| 6 | III. Allegro piacevole | 4.50 |

Violin Sonata No.3 in E-flat, Op.12 No.3

- | | | |
|---|---------------------------------|------|
| 7 | I. Allegro con spirito | 5.47 |
| 8 | II. Adagio con molt'espressione | 6.30 |
| 9 | III. Rondo: Allegro molto | 4.19 |

Violin Sonata No.4 in A minor, Op.23

- | | | |
|----|-----------------------|------|
| 10 | I. Presto | 5.32 |
| 11 | II. Andante scherzoso | 5.45 |
| 12 | III. Allegro molto | 5.38 |

Compact Disc 5 66.02

Violin Sonata No.5 in F, Op.24 'Spring'

- | | | |
|---|------------------------------------|------|
| 1 | I. Allegro | 7.20 |
| 2 | II. Adagio molto espressivo | 5.47 |
| 3 | III. Scherzo: Allegro molto – Trio | 1.12 |
| 4 | IV. Rondo: Allegro ma non troppo | 6.33 |

Violin Sonata No.6 in A, Op.30 No.1

- | | | |
|---|--------------------------------|------|
| 5 | I. Allegro | 5.40 |
| 6 | II. Adagio molto espressivo | 6.50 |
| 7 | III. Allegretto con variazioni | 7.38 |

Violin Sonata No.7 in C minor, Op.30 No.2

- | | | |
|----|-----------------------|------|
| 8 | I. Allegro con brio | 7.28 |
| 9 | II. Adagio cantabile | 8.51 |
| 10 | III. Scherzo: Allegro | 3.25 |
| 11 | IV. Finale: Allegro | 5.15 |

Compact Disc 6 74.41

Violin Sonata No.8 in G, Op.30 No.3

- | | | |
|---|-----------------------|------|
| 1 | I. Allegro assai | 6.06 |
| 2 | II. Tempo di minuetto | 7.51 |
| 3 | III. Allegro vivace | 3.34 |

Violin Sonata No.9 in A, Op.47 'Kreutzer'

- | | | |
|---|------------------------------|-------|
| 4 | I. Adagio sostenuto – Presto | 10.51 |
| 5 | II. Andante con variazioni | 15.19 |
| 6 | III. Finale: Presto | 6.52 |

Violin Sonata No.10 in G, Op.96

- | | | |
|----|------------------------------|------|
| 7 | I. Allegro moderato | 7.32 |
| 8 | II. Adagio espressivo | 5.39 |
| 9 | III. Scherzo: Allegro – Trio | 2.04 |
| 10 | IV. Poco allegretto | 8.49 |

Pierre Barbizet piano

Recorded: 17–24.XI.1958, Salle Wagram, Paris

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1959 Parlophone/Warner Music France,

a Warner Music Group Company

Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,

a Warner Music Group Company · MONO

Compact Disc 7 77.42

Johann Sebastian Bach 1685–1750

Double Concerto in D minor, BWV 1043

- | | | |
|---|------------------------|------|
| 1 | I. Vivace | 4.18 |
| 2 | II. Largo ma non tanto | 7.41 |
| 3 | III. Allegro | 5.30 |

Yehudi Menuhin violin · conductor

Bath Festival Orchestra

Recorded: 8.VII.1959, Kingsway Hall, London

Producer: Peter Andry

Balance engineer: Robert Gooch

© 1960 & Remastered © 2017 Parlophone

Records Ltd, a Warner Music Group Company

STEREO

Ludwig van Beethoven

Violin Concerto in D, Op.61

- | | | |
|---|---------------------------|-------|
| 4 | I. Allegro ma non troppo | 24.56 |
| | (cadenza: Fritz Kreisler) | |
| 5 | II. Larghetto | 9.53 |
| 6 | III. Rondo: Allegro | 9.47 |
| | (cadenza: Fritz Kreisler) | |

Royal Philharmonic Orchestra

Malcolm Sargent conductor

Recorded: 8–10.XII.1959, Studio No.1,

Abbey Road, London

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Francis Dillnutt

© 1963 & Remastered © 2017 Parlophone

Records Ltd, a Warner Music Group Company

STEREO

- | | | |
|---|----------------------------|------|
| 7 | Romanze in G, Op.40 | 7.19 |
| 8 | Romanze in F, Op.50 | 8.15 |

Philharmonisches Staatsorchester

Hamburg / Leopold Ludwig conductor

Recorded: 8 & 10.I.1955,

Osterstrasse, Hamburg

Producer: Otto · Balance engineer: Giesen

© 1955 Teldec Classics, a Warner Music

UK Division. Remastered © 2017 Parlophone

Records Ltd, a Warner Music Group Company

MONO

Debut Digital Release

Compact Disc 8

52.06

Wolfgang Amadeus Mozart

1756–1791

Violin Concerto No.4 in D, K218

- | | | |
|---|---|------|
| 1 | I. Allegro | 9.36 |
| 2 | II. Andante cantabile | 7.23 |
| 3 | III. Rondeau: Andantino grazioso –
Allegro ma non troppo | 6.56 |
| | (cadenza: Joseph Joachim) | |

Violin Concerto No.5 in A, K219

- | | | |
|---|---------------------------------|-------|
| 4 | I. Allegro aperto | 10.06 |
| 5 | II. Adagio | 9.24 |
| 6 | III. Tempo di minuetto –Allegro | 8.40 |
| | (cadenza: Joseph Joachim) | |

Orchestre de la Société des Concerts

du Conservatoire

André Vandermoot conductor

Recorded: 19–20.IX.1960,

Salle Wagram, Paris

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1961 & Remastered © 2017 Parlophone

Records Ltd, a Warner Music Group Company

STEREO

Compact Disc 9 44.24**George Enescu** 1881–1955**Violin Sonata No.3 in A minor, Op.25
'dans le caractère populaire roumain'**

- | | | |
|---|---|------|
| 1 | I. Moderato malinconico | 7.39 |
| 2 | II. Andante sostenuto e misterioso | 7.23 |
| 3 | III. Allegro con brio,
ma non troppo mosso | 7.12 |

Claude Debussy 1862–1918**Violin Sonata in G minor**

- | | | |
|---|----------------------------------|------|
| 4 | I. Allegro vivo | 4.50 |
| 5 | II. Intermède: Fantasia et léger | 4.21 |
| 6 | III. Finale: Très animé | 3.51 |

Maurice Ravel 1875–1937

- | | | |
|---|--|------|
| 7 | Tzigane | 9.07 |
| | (Rhapsodie de concert, for violin & piano) | |

Pierre Barbizet pianoRecorded: 30.V. & 7.VI. (7), 5–7.VI. (1–3),
6–7.VI.1962 (4–6), Salle Wagram, Paris

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

Publishers: Éditions Durand (1–3);

© 1963 Parlophone/Warner Music France,

a Warner Music Group Company

Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,

a Warner Music Group Company · STEREO

Compact Disc 10 53.23**Johannes Brahms** 1833–1897**Double Concerto in A minor, Op.102**

- | | | |
|---|---|-------|
| 1 | I. Allegro | 16.49 |
| 2 | II. Andante | 8.36 |
| 3 | III. Vivace non troppo –
Poco meno allegro | 8.29 |

Paul Tortelier cello**Philharmonia Orchestra****Paul Kletzki** conductor

Recorded: 22–23.VI.1962,

Kingsway Hall, London

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Robert Gooch

© 1963 & Remastered © 2017 Parlophone

Records Ltd, a Warner Music Group Company

STEREO

Ludwig van Beethoven**Violin Sonata No.1 in D, Op.12 No.1**

- | | | |
|---|--|------|
| 4 | I. Allegro con brio | 6.43 |
| 5 | II. Tema con variazioni:
Andante con moto | 8.10 |
| 6 | III. Rondo: Allegro | 4.33 |

Pierre Barbizet piano

Recorded: 29–30.V. & 7.VI.1962

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1963 & Remastered © 2017 Parlophone
Records Ltd, a Warner Music Group Company
STEREO

Debut Digital Release

Compact Disc 11 **55.00**

Alban Berg 1885–1935

Violin Concerto

'To the memory of an angel'

- | | | |
|---|-----------------------|-------|
| 1 | I. Andante – Allegro | 11.09 |
| 2 | II. Allegro – Andante | 14.20 |

**Orchestre de la Société des Concerts
du Conservatoire**

Georges Prêtre conductor

Recorded: 7–9.I.1963, Salle Wagram, Paris

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1964 Parlophone/Warner Music France,
a Warner Music Group Company
Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,
a Warner Music Group Company · STEREO

Chamber Concerto

for violin, piano and 13 wind instruments

- | | | |
|---|-------------------------------------|-------|
| 3 | I. Tema: Scherzoso con variazioni | 7.15 |
| 4 | II. Adagio | 12.52 |
| 5 | III. Rondo ritmico con introduzione | 9.22 |

Pierre Barbizet piano

Winds of the **Orchestre de la Société
des concerts du Conservatoire**

Georges Prêtre conductor

Recorded: 17–20.IX.1962,

Salle de la mutualité, Paris

Producer: Victor Olof

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1964 Parlophone/Warner Music France,
a Warner Music Group Company
Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,
a Warner Music Group Company · STEREO

Debut Digital Release

Compact Disc 12**75.38****Gabriel Fauré****Violin Sonata No.1 in A, Op.13**

- | | | |
|---|--------------------------|------|
| 1 | I. Allegro molto | 7.26 |
| 2 | II. Andante | 6.59 |
| 3 | III. Allegro vivo | 3.58 |
| 4 | IV. Allegro quasi presto | 5.03 |

Violin Sonata No.2 in E minor, Op.108

- | | | |
|---|-------------------------|------|
| 5 | I. Allegro non troppo | 9.22 |
| 6 | II. Andante | 8.21 |
| 7 | III. Allegro non troppo | 6.34 |

Pierre Barbizet piano

Recorded: 21–25.IX.1964,

Salle Wagram, Paris

Producer: Eric Macleod

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1964 Parlophone/Warner Music France,

a Warner Music Group Company

Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,

a Warner Music Group Company · STEREO

Gyula Bando 1903–1989**Hungarian Concerto**

(Magyar Hegedűverseny)

- | | | |
|----|--------------|-------|
| 8 | I. Allegro | 10.17 |
| 9 | II. Lento | 8.47 |
| 10 | III. Allegro | 8.48 |

**Orchestre de la Société des Concerts
du Conservatoire****Alain Lombard** conductor

Recorded: 11–13.VI.1963,

Salle Wagram, Paris

Producer: Eric Macleod

Balance engineer: Paul Vavasseur

Publisher: Éditions Musicales Transatlantiques

© 1964 Parlophone/Warner Music France,

a Warner Music Group Company

Remastered © 2017 Parlophone Records Ltd,

a Warner Music Group Company · STEREO

Compact Disc 13**79.34****Ernest Chausson 1855–1889****Concert in D, Op.21**

for piano, violin & string quartet

- | | | |
|---|-------------------|-------|
| 1 | I. Décidé – Animé | 13.07 |
| 2 | II. Sicilienne | 4.18 |
| 3 | III. Grave | 9.43 |
| 4 | IV. Très animé | 10.04 |

Pierre Barbizet piano**Parrenin Quartet****Jacques Parrenin** · **Marcel Charpentier** violins**Denès Marton** viola · **Pierre Renassou** cello

Recorded: 17–19.IX.1966 & 8.I.1968,

Salle Wagram, Paris

Producer: Eric Macleod

Balance engineer: Paul Vavasseur

© 1968 Parlophone/Warner Music France,
a Warner Music Group CompanyRemastered © 2017 Parlophone Records Ltd,
a Warner Music Group Company · STEREO**Ludwig van Beethoven****Violin Sonata No.5 in F, Op.24 ‘Spring’**

- | | | |
|---|----------------------------------|------|
| 5 | I. Allegro | 7.30 |
| 6 | II. Adagio molto espressivo | 5.54 |
| 7 | III. Scherzo: Allegro molto | 1.09 |
| 8 | IV. Rondo: Allegro ma non troppo | 6.19 |

Johannes Brahms**Violin Sonata No.3 in D minor, Op.108**

- | | | |
|----|--------------------------------------|------|
| 9 | I. Allegro | 7.46 |
| 10 | II. Adagio | 4.56 |
| 11 | III. Un poco presto e con sentimento | 2.53 |
| 12 | IV. Presto agitato | 5.52 |

Pierre Barbizet piano

Recorded: 15.V.1953, Harburg, Hamburg

© 1953 Teldec Classics, a Warner Music
UK Division. Remastered © 2017 Parlophone
Records Ltd, a Warner Music Group Company
MONO*Debut Digital Release*

CHRISTIAN FERRAS 1933–1982

« L'instinct du violon »

Nous sommes en 1957. Le monde du violon français se relève à peine des deux tragédies provoquées par les disparitions accidentelles de Ginette Neveu en 1949 puis de Jacques Thibaud quatre ans plus tard. Zino Francescatti s'étant établi aux États-Unis, la voie est libre pour un jeune violoniste qui va reprendre le flambeau et porter au plus haut l'art du violon français. Il s'appelle Christian Ferras et vient tout juste de fêter ses 24 ans. Il est pourtant loin d'être un débutant face aux micros car voilà déjà dix ans qu'il fréquente les studios de la maison Decca pour laquelle il a notamment enregistré plusieurs concertos de Mozart et sa première vision de celui de Brahms. Pour le label Telefunken il a aussi déjà gravé les deux Romances et la Sonate « Le Printemps » de Beethoven ainsi que la 3^e sonate de Brahms (rééditées ici). Le jeune Christian signe un nouveau contrat avec His Master's Voice (EMI, désormais Warner) qu'il inaugure au mois de mai 1957 avec un programme de sonates françaises (Fauré, Franck), puis un mois plus tard par les concertos de Mendelssohn et de Tchaïkovski, couplage on ne peut plus classique, mais quasiment incontournable lorsque l'on veut prendre pied dans la cour des grands. Ce sera le point de départ d'une fructueuse série de disques avec HMV qui sera à l'origine dès l'année suivante d'une intégrale des sonates de Beethoven aux côtés de Pierre Barbizet, du premier concerto de Max Bruch et

de la *Symphonie espagnole* de Lalo. En 1959 le jeune Ferras est invité par Yehudi Menuhin à enregistrer à ses côtés le double concerto de Bach, tandis qu'il signe quelques mois plus tard sa première gravure du concerto de Beethoven. Autant dire qu'il est sur les cimes. Deux concertos de Mozart suivront ainsi qu'une collection de sonates (Enesco, Debussy, Fauré). Sa collaboration avec EMI durera jusqu'en 1963 et vaudra encore son lot de trésors comme les deux concertos d'Alban Berg, avant que Ferras ne poursuive son parcours discographique chez Deutsche Grammophon. Son dernier témoignage pour EMI sera consacré au Concert de Chausson aux côtés du Quatuor Parrenin (1968), enregistrement entré dans la légende dès sa publication et qui demeure une référence incontournable.

Mais revenons sur le destin de ce prodigieux violoniste qui, après un départ fulgurant, connaîtra une inexorable descente aux enfers.

« Un grand violoniste, voyez-vous, l'est très tôt, ...toujours », me dit un jour le compositeur Serge Nigg à propos de Christian Ferras. Ce à quoi le luthier Étienne Vatelot ajoutait, « Il fut l'un des maillons essentiels de l'histoire du violon français, dans la lignée d'un Jacques Thibaud ou d'un Zino Francescatti, indiscutablement de la trempe de ces très grands violonistes, porteurs d'une formidable flamme intérieure ».

Fort de dons précoces le jeune Christian, naquit au Touquet le 17 juin 1933. Il débute l'étude du violon à l'âge de 7 ans tout d'abord

avec son père violoniste amateur, puis entre un an plus tard au Conservatoire de Nice. En 1942 il a neuf ans, lorsqu'il fait ses débuts avec orchestre à Nice. C'est en effet au Conservatoire de la ville qu'il étudiait depuis un an avec Charles Bistesi, ancien disciple de César Thomson, successeur d'Ysaÿe et grand représentant de la tradition franco-belge. Auréolé d'un premier prix, le jeune Christian est accepté au Conservatoire de Paris en 1944 dans la classe de violon de René Benedetti et dans celle de musique de chambre dirigée par Joseph Calvet. En 1946 il obtient un premier prix dans les deux disciplines et fait à treize ans ses débuts de soliste avec orchestre à Paris. Fin 1947 il enregistre ses premiers disques pour Decca (Debussy, Bloch, Elizalde, Kreisler) et se perfectionne avec Boris Kamensky. L'année suivante il remporte le 1^{er} prix du Concours International de Scheveningen, ex aequo avec Michel Schwalbé, futur violon solo de l'Orchestre Philharmonique de Berlin. Il est alors remarqué par Georges Enesco qui devient son mentor. « Bien que j'aie reçu ma formation technique auprès d'autres professeurs, je me considère, en principe, comme son élève » écrira-t-il plus tard. Christian Ferras remporte en 1949 le second prix du Concours Marguerite Long – Jacques Thibaud (le 1^{er} prix n'ayant pas été attribué) qui lance sa carrière de soliste. Formidablement doué il fascine le public et les critiques par son jeu ardent, sa puissante sonorité et sa formidable maîtrise technique.

C'est au concours Long-Thibaud que Christian Ferras fait la connaissance d'un pianiste de onze ans son aîné, Pierre Barbizet (1922-1990) qui aura sur son jeune partenaire une influence déterminante, l'ouvrant à la littérature autant qu'au théâtre ou à la peinture. Leur complicité, musicale et personnelle, fera de leur duo l'un des plus éminents de l'époque. Ensemble ils se produiront dans le monde entier pendant plus de 30 ans et enregistreront les plus grandes sonates du répertoire, Debussy, Franck, Lekeu ou Fauré bien sûr, mais aussi Beethoven, Brahms, Schumann ou Enesco. En 1951 Ferras joue à Berlin sous la direction de Karl Böhm. En 1955 il est appelé, à 22 ans, à siéger au jury du Concours Long-Thibaud, aux côtés de ses illustres aînés David Oistrakh, Henryk Szeryng ou Zino Francescatti. L'année 1959 marque ses débuts aux États-Unis dans le concerto de Brahms sous la direction de Charles Munch, véritable coup d'envoi de sa carrière internationale. La même année il se produit au Festival de Prades où il joue en trio avec Wilhelm Kempff et Pablo Casals. Si son tempérament le vouait plus naturellement aux œuvres romantiques qu'aux pièces classiques, il fut également un grand interprète du répertoire du XX^e siècle. Il créa ainsi de nombreuses œuvres contemporaines, souvent écrites à son intention, comme le concerto de Federico Elizalde (1943), la première sonate pour violon et piano de Claude Pascal (1946), la sonate pour violon seul d'Honegger (1948), ou encore le

concerto hongrois de Gyula Bando (1958). Il créa aussi le premier concerto (1957) et la sonate pour violon seul (1965) de Serge Nigg.

En 1964 il enregistre pour Deutsche Grammophon avec Herbert von Karajan et l'Orchestre Philharmonique de Berlin les concertos les plus emblématiques du répertoire, Beethoven, Brahms, Sibelius et Tchaïkovski, sa puissance, sa sonorité viscérale et sa fougue naturelle n'ayant pas échappé au grand chef autrichien. C'est là sa plus grande période de gloire, qui durera jusqu'à la fin des années soixante, durant laquelle il grave également des concertos de J.S Bach (demeurés longtemps inédits) et d'inoubliables sonates de Franck & Lekeu (Grand Prix du disque), Brahms ou Schumann avec son fidèle partenaire Pierre Barbizet. C'est aussi à cette époque que Ferras acquiert son second instrument d'Antonio Stradivari, « le Milanollo » (1728) en remplacement du « Président » de 1721, qu'il jouait depuis le milieu des années cinquante.

Confronté à des problèmes de santé et rongé par l'angoisse, Christian Ferras se retire progressivement de la scène au milieu des années 70, et n'enregistrera quasiment plus si ce n'est son unique intégrale des Sonates et Partitas de Bach (1977, Sine Qua Non) dont l'artiste ne fut jamais totalement satisfait. Malgré un poste de Professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, il connaît une période d'isolement et plusieurs cures de désintoxication alcoolique. Il tente néanmoins un retour au

début des années 80, sans pouvoir retrouver sa splendeur passée. Le compositeur Serge Nigg, qui lui dédia son premier concerto et sa sonate pour violon seul, fut le plus proche de ses amis : « J'ai vécu très près de lui pendant ses dernières années, lorsqu'il a commencé à décliner. Il avait un tel idéal de son art qu'il lui était devenu insupportable de ne pas pouvoir se maintenir au plus haut niveau. Ce déchirement moral lui fit perdre peu à peu ses moyens et malgré tout le réconfort que nous pouvions essayer de lui apporter, rien n'y fit, car il n'était plus en mesure de surmonter ses conflits intérieurs. »

Christian Ferras donne son dernier concert à Vichy le 25 août 1982. Le 14 septembre à Paris, à 49 ans, il met fin à ses jours.

Il avait l'instinct du violon, l'instinct du son, l'instinct du jeu. Sa nature fervente l'entraînait constamment vers la recherche de l'extase. C'est cette fusion unique de force et de déchirement intérieur, toujours au bord d'un gouffre émotionnel, qui rendait son phrasé si merveilleux et si palpitant. À travers ses disques Christian Ferras exerce toujours un incroyable pouvoir de fascination sur les mélomanes mais aussi sur les jeunes violonistes d'aujourd'hui. Les enregistrements réunis ici le prouvent de magistrale façon.

JEAN-MICHEL MOLKHOUS

Jean-Michel Molkhou est l'auteur d'un livre en deux tomes, Les Grands Violonistes du XX^e siècle, parus chez Buchet-Chastel.

CHRISTIAN FERRAS (1933–1982)

An instinctive violinist

In 1957, the French violin world had barely recovered from the double tragedy of the deaths of Ginette Neveu in 1949 and Jacques Thibaud four years later (both died in air crashes). Given that Zino Francescatti had moved to the US, the way was open for a young violinist to pick up the torch and take the art of French violin-playing to the next level. The musician who accepted this challenge was Christian Ferras, who had just turned twenty-four. He was hardly a newcomer to the recording studio at this point, however, having made his first discs for Decca ten years earlier, his recordings for the label including several Mozart concertos and a first take on the Brahms. Ferras had also already recorded Beethoven's two Romances and 'Spring' Sonata, as well as Brahms's Third Violin Sonata, for Telefunken (recordings included in this set). Having then signed a contract with His Master's Voice (EMI, now Warner), he made his first recordings for the label in May 1957 (a programme of sonatas by Fauré and Franck), before going on a month later to set down the Mendelssohn and Tchaikovsky concertos – the most conventional of pairings, but one almost inescapable for a young violinist looking to measure himself against the greats. This proved to be the beginning of a fruitful relationship with HMV. In 1958 Ferras recorded the complete Beethoven violin sonatas with pianist Pierre Barbizet, Bruch's

First Violin Concerto and Lalo's *Symphonie espagnole*. The following year he was invited by Yehudi Menuhin to record the Bach Double Concerto, and a few months later he made his first recording of the Beethoven Violin Concerto. Suffice to say, he had reached the top. Two Mozart concertos followed, as well as a collection of sonatas by Enescu, Debussy and Fauré. His collaboration with EMI lasted until 1963, and saw the addition of such treasures as the Berg Violin and Chamber Concertos to his discography, before he moved on, signing for Deutsche Grammophon. For his final EMI album he joined forces with the Quatuor Parrenin in Chausson's Concert for violin, piano and string quartet (1968), a recording that became the stuff of legend as soon as it was released, and remains a benchmark today.

Sadly, this prodigiously talented violinist, whose career soared in such meteoric fashion, ultimately experienced an inexorable descent into hell. Talking to me one day about Ferras, composer Serge Nigg made the following observation: 'You know, a great violinist becomes great at a young age... and that never changes', while luthier Étienne Vatelot saw him as 'one of the essential links in the history of French violin-playing, an heir to Jacques Thibaud or Zino Francescatti, unquestionably an artist of the same calibre of those truly great violinists, in all of whom there burns a tremendous inner flame'.

Christian Ferras was born in Le Touquet on 17 June 1933. He began learning the violin at the age of seven, initially with his father,

an amateur violinist, then won a place at the Nice Conservatoire a year later. In 1942, at the age of nine, he made his orchestral debut, also in Nice. He had been studying at the city's Conservatoire for a year by then with Charles Bistesi, himself a pupil of César Thomson, successor to Ysaye, and leading representative of the Franco-Belgian tradition. Crowned with a first prize, the young Ferras was then offered a place at the Paris Conservatoire in 1944, to study violin with René Benedetti and chamber music with Joseph Calvet. In 1946 he won first prize in both disciplines and, now aged thirteen, made his debut as a soloist in an orchestral concert in Paris. It was in late 1947 that he made his first recordings for Decca (Debussy, Bloch, Elizalde, Kreisler) and undertook further studies, with Boris Kamensky. The following year he won first prize in the Scheveningen International Competition, *ex aequo* with Michel Schwalbé, future leader of the Berlin Philharmonic. Around this time, he came to the attention of George Enescu, who became his mentor, and of whom Ferras would later write, 'Although I received my technical training from other teachers, I consider myself to have been his pupil first and foremost'. In 1949 he won second prize in the Marguerite Long-Jacques Thibaud Competition (no first prize was awarded), an achievement that launched his solo career. A formidably gifted performer, he charmed audiences and critics alike with his intensity, power and exceptional technique.

While taking part in the Long-Thibaud competition, Ferras had met pianist Pierre

Barbizet (1922-90), eleven years his elder. Barbizet was to have a significant influence on the younger musician, introducing him to the worlds of literature, theatre and art. Their mutual understanding, on both an artistic and a personal level, resulted in their becoming one of the leading duos of the age. Together they enjoyed a thirty-year career, appearing at venues the world over, and recording the finest sonatas in the repertoire –those of Beethoven, Brahms, Schumann and Enescu, as well as the more obvious choices of Debussy, Franck, Lekeu and Fauré. In 1951 Ferras played in Berlin under the baton of Karl Böhm. In 1955, at twenty-two, he was asked to be a member of the Long-Thibaud Competition jury, alongside his illustrious elders David Oistrakh, Henryk Szeryng and Zino Francescatti. His US debut in 1959, in the Brahms Concerto conducted by Charles Munch, gave a huge boost to his international career. That same year he appeared at the Prades Festival, forming a trio with Munch and Pablo Casals. While by temperament he was more naturally inclined towards the Romantic repertoire than the Classical, he was also a great interpreter of twentieth-century music, and gave the premieres of numerous contemporary works, many of them written for him, such as Federico Elizalde's Violin Concerto (1943), Claude Pascal's First Sonata for violin and piano (1946), Arthur Honegger's Sonata for solo violin (1948), Gyula Bando's Hungarian Concerto (1958), and Serge Nigg's First Violin Concerto (1957) and Sonata for solo violin (1965).

In 1964 Ferras, now with Deutsche Grammophon, recorded the most emblematic concertos in the repertoire –those of Beethoven, Brahms, Sibelius and Tchaikovsky – with the Berlin Philharmonic and Herbert von Karajan, his powerful, visceral sound and inner fire not having gone unnoticed by the great Austrian conductor. The violinist was then at the height of his powers, a period that lasted until the end of the 1960s and during which he also recorded concertos by J.S. Bach (unissued for many years) as well as some unforgettable readings of sonatas by Franck and Lekeu (Grand Prix du disque), Brahms and Schumann, with his faithful duo partner Pierre Barbizet. It was also at this time that he acquired his second Antonio Stradivari instrument, the 'Milanollo' (1728), as a replacement for the 1721 'President' which he had been playing since the mid-1950s.

Beset by depression and other health problems, Christian Ferras gradually retired from the concert platform in the mid-1970s. His studio career more or less ended then as well: he did record the complete Bach Sonatas and Partitas (1977, Sine Qua Non), but was never fully satisfied with the results. Despite accepting a teaching post at the Paris Conservatoire, he went through a period of isolation, going into alcohol rehabilitation programmes on several occasions. He did attempt to return to the stage in the early 1980s, but was unable to recapture his former brilliance. Serge Nigg, who dedicated his First Violin Concerto and Sonata for solo violin to

Ferras, was his closest friend: 'I spent a lot of time with him during his final years, when he started to go downhill. He set such high standards for himself that he simply couldn't bear not being able to play at his very best any more. That blow to his morale led to his gradually going to pieces, and although we tried everything we could to help him, nothing worked –his inner demons got the best of him.'

Christian Ferras gave his last concert in Vichy on 25 August 1982. In Paris, on 14 September, at the age of 49, he took his own life.

Ferras was an instinctive violinist with an innate understanding of his instrument's sound and how to play it. His turbulent personality meant he was always searching for increasingly intense experiences. It was this unique blend of strength and an inner turmoil that left him teetering on the brink of an emotional abyss which gave such a heightened, thrilling edge to his phrasing. Through his recordings, Christian Ferras continues to cast a spell on music lovers and on the younger generation of violinists –an enduring fascination whose power can clearly be felt through the performances gathered together here.

JEAN-MICHEL MOLKHOUE

Jean-Michel Molkhou is the author of Les Grands Violonistes du XX^e siècle (2 vols), published by Buchet-Chastel.

Translation: Susannah Howe

CHRISTIAN FERRAS (1933–1982) **„Gespür für die Geige“**

Wir schreiben das Jahr 1957. Die Welt der französischen Geiger erholt sich gerade von zwei Tragödien, den Flugzeugabstürzen, bei denen 1949 Ginette Neveu und dann, vier Jahre später, Jacques Thibaud ums Leben kamen. Da Zino Francescatti sich in den USA niedergelassen hat, ist der Weg frei für einen jungen Violinisten, der den Staffelstab übernehmen und die Kunst des französischen Geigenspiels auf ungeahnte Höhen führen wird. Er heißt Christian Ferras und hat gerade erst seinen 24. Geburtstag gefeiert. Er ist allerdings kein unbeschriebenes Blatt in den Tonstudios, bereits seit zehn Jahren geht er bei Decca ein und aus, wo er insbesondere mehrere Konzerte von Mozart und seine erste Interpretation von Brahms eingespielt hat. Für das Label Telefunken hat er außerdem die zwei *Violinromanzen* und die *Violinsonate Nr. 5*, „Die Frühlingssonate“ von Beethoven sowie die *Sonate für Violine und Klavier Nr. 3* von Brahms aufgenommen (hier neu aufgelegt). Der junge Christian unterschreibt einen Vertrag mit His Master's Voice (EMI, inzwischen Warner) und weht ihn im Mai 1957 mit einem Programm aus französischen Sonaten ein (Fauré, Franck), einen Monat später folgen Konzerte von Mendelssohn und Tschaiowski – klassischer geht es kaum, doch eine solche Zusammenstellung ist fast unausweichlich, wenn man in der Geigerelite Fuß fassen will. Das sollte der Ausgangspunkt

für eine fruchtbare Reihe von Platten mit HMV werden, aus der im Jahr darauf eine Gesamtausgabe der Beethoven-Sonaten mit Pierre Barbizet, das *1. Violinkonzert* von Max Bruch und die *Symphonie espagnole* von Lalo entsteht. 1959 lädt Yehudi Menuhin Ferras ein, mit ihm zusammen das *Doppelkonzert für zwei Violinen* von Bach aufzunehmen, außerdem unterschreibt der junge Geiger ein paar Monate später seinen Vertrag zur ersten Einspielung des *Violinkonzerts* von Beethoven. Er ist ganz oben angelangt. Es folgen zwei Violinkonzerte von Mozart sowie eine Reihe von Sonaten (Enescu, Debussy, Fauré). Die Zusammenarbeit mit EMI dauert bis 1963 und bringt noch einen guten Teil Schätze hervor, wie die *Violin- und Kammerkonzerte* von Alban Berg, ehe Ferras seine Diskographie bei Deutsche Grammophon fortsetzt. Seine letzte Arbeit mit EMI ist dem *Concert D-Dur für Violine, Klavier und Streichquartett* von Ernest Chausson an der Seite des Quatuor Parrenin gewidmet (1968); die Aufnahme war schon bei ihrer Veröffentlichung geradezu legendär und ist bis heute eine Referenz, an der man nicht vorbeikommt.

Doch bleiben wir beim Werdegang dieses talentierten Violinisten, der nach einem glänzenden Karriereanfang einen unerbittlichen Abstieg in die Tiefen der Hölle erfuhr.

„Wissen Sie, ein großer Geiger ist schon früh ein großer Geiger...immer“, sagte eines Tages der Komponist Serge Nigg zu mir, als wir über Christian Ferras sprachen.

Woraufhin der Geigenbauer Étienne Vatelot hinzufügte: „Er war eins der wichtigsten Verbindungsglieder in der Geschichte der französischen Geigenkunst, in der Tradition eines Jacques Thibaud oder eines Zino Francescatti, ganz unbestritten vom gleichen Schlag wie diese großartigen Violinisten, in denen eine glühende Flamme loderte.“

Christian wird am 17. Juni 1933 in Le Touquet geboren. Mit einer frühreifen Gabe gesegnet, erhält er bereits im Alter von sieben Jahren Geigenunterricht, zunächst von seinem Vater, der zum Vergnügen Geige spielt, anschließend, mit acht Jahren, am Musikkonservatorium von Nizza. Als er 1942 sein Debüt mit den Nizzaer Philharmonikern gibt, ist er neun Jahre alt. Am Konservatorium studiert er seit einem Jahr unter Charles Bistesi, einstiger Schüler von César Thomson, Nachfolger von Ysaÿe und wichtiger Vertreter der französisch-belgischen Tradition. Vom Nimbus des Ersten Preises des Nizzaer Konservatoriums umgeben, wird Christian 1944 am Pariser Konservatorium in die Violinklasse von René Benedetti und in die Klasse für Kammermusik von Joseph Calvet aufgenommen. 1946 erhält er in beiden Kategorien den Ersten Preis und bestreitet mit dreizehn Jahren seine ersten Auftritte als Solist mit dem Pariser Orchester Padeloup. Ende 1947 nimmt er seine ersten Platten für Decca auf (Debussy, Bloch, Elizalde, Kreisler) und erhält von Boris Kamenski den letzten Schliff. Im Jahr darauf gewinnt er den Ersten Preis des Internationalen Scheveningen Wettbewerbs,

wo er mit Michel Schalbé, dem zukünftigen 1. Konzertmeister der Berliner Philharmoniker, gleichauf liegt. Daraufhin wird George Enescu auf ihn aufmerksam und sein Mentor. „Auch wenn ich meine technische Ausbildung von anderen Lehrern erhalten habe, betrachte ich mich im Prinzip als seinen Schüler“, wird Ferras später schreiben. Er gewinnt 1949 den Zweiten Preis des Long-Thibaud-Wettbewerbs (ein Erster Preis wurde nicht vergeben) und läutet damit seine Karriere als Solist ein. Er ist unglaublich talentiert und fesselt sowohl Publikum als auch Kritiker mit seinem feurigen Spiel, dem mächtigen Klang und seiner meisterhaften Technik.

Beim Long-Thibaud-Wettbewerb macht Christian Ferras Bekanntschaft mit einem Pianisten, der elf Jahre älter ist als er: Pierre Barbizet (1922–1990). Der hat einen entscheidenden Einfluss auf seinen jungen Kollegen, begeistert ihn für Literatur, Theater und Malerei.

Die musikalische und persönliche Verbundenheit macht aus ihnen eins der prominentesten Duos der Zeit.

Zusammen haben sie mehr als dreißig Jahre lang Auftritte auf der ganzen Welt und nehmen die bedeutendsten Sonaten des Repertoires auf; Debussy, Franck, Lekeu und Fauré natürlich, aber auch Beethoven, Brahms, Schumann und Enescu. 1951 spielt Ferras unter der Leitung Karl Böhms in Berlin. 1955 wird er mit 22 Jahren in die Jury des Long-Thibaud-Wettbewerbs berufen, an die Seite so illustrierter älterer Kollegen

wie David Oistrach, Henryk Szeryng oder Zino Francescatti. Das Jahr 1959 läutet mit Brahms' Violinkonzert unter dem Taktstock von Charles Münch seine Anfänge in den USA ein; seine internationale Karriere kommt damit richtig in Schwung. Im gleichen Jahr spielt er auf dem Festival de Prades im Trio mit Wilhelm Kempff und Pablo Casals. Wenn auch sein Temperament ihn eher für romantische als für klassische Werke prädestinierte, war er doch auch ein begnadeter Interpret von Stücken aus dem 20. Jahrhundert. Er spielte zahlreiche zeitgenössische Werke, die oft für ihn geschrieben wurden, wie das Konzert von Federico Elizalde (1943), die *Erste Sonate für Violine und Klavier* von Claude Pascal (1947), die *Violinsonate* von Honegger (1948) oder das *Violinkonzert* von Gyula Bando (1958). Außerdem interpretierte er das *1^{er} Concerto* (1957) und die *Sonate für Violine solo* (1965) von Serge Nigg.

1964 nimmt er für Deutsche Grammophon mit Herbert von Karajan und den Berliner Philharmonikern die bedeutendsten Konzerte des Repertoires auf, Beethoven, Brahms, Sibelius und Tschaikowski; Ferras' Kraft, abgründiger Klang und natürliches Ungestüm waren dem großen österreichischen Dirigenten nicht entgangen. Das ist seine ruhmreichste Zeit, die bis Ende der 60er Jahre andauern sollte und während der er mit seinem treuen Begleiter Pierre Barbizet ebenfalls Konzerte von Johann Sebastian Bach (die lange unveröffentlicht blieben) und die unvergesslichen Sonaten von Franck & Lekeu

(Grand Prix du Disque) sowie Brahms und Schumann aufnimmt. In dieser Zeit erwirbt Ferras auch seine zweite Geige von Antonio Stradivari, „le Milanollo“ (1728); sie ersetzt die „Président“ von 1721, auf der er seit Mitte der 50er Jahre spielte.

Angesichts gesundheitlicher Probleme und von Ängsten heimgesucht, zieht sich Christian Ferras Mitte der 70er Jahre allmählich von den Konzertbühnen zurück und macht fast keine Aufnahmen mehr, wenn man von seiner einzigen Gesamtausgabe der Sonaten und Partiten von Bach (1977, Sine Qua Non) absieht, mit der er nie ganz zufrieden war. Trotz einer Professur am Pariser Konservatorium ist diese Zeit von Isolation und mehreren Alkoholentzugskuren geprägt. Dennoch wagt er Anfang der 80er Jahre ein Comeback, ohne jedoch zu seinem einstigen Glanz zurückzufinden. Der Komponist Serge Nigg, der ihm sein *1^{er} Concerto* und seine *Sonate für Violine solo* widmete, war sein engster Freund: „In seinen letzten Jahren, als sein Abstieg begann, stand ich ihm sehr nah. Er war dermaßen idealistisch, was seine Kunst betraf, dass er es unerträglich fand, nicht mehr auf höchstem Niveau spielen zu können. Diese moralische Zerrissenheit führte dazu, dass er immer mehr abbaute, aller Trost, den wir ihm zu spenden versuchten, nützte nichts, weil er nicht mehr in der Lage war, seine inneren Konflikte zu überwinden.“

Christian Ferras gibt sein letztes Konzert am 25. August 1982 in Vichy. Am 14. September nimmt er sich mit 49 Jahren in Paris das Leben.

Er hatte ein untrügliches Gespür für die Geige, den Klang, das Spiel. Sein glühendes Naturell trieb ihn unablässig zu einer Suche nach Ekstase. Die einzigartige Mischung aus innerer Kraft und innerer Zerrissenheit, ständig am Abgrund einer emotionalen Kluft, machte seine Phrasierung so wunderbar und spannend. Über seine Einspielungen übt Christian Ferras noch immer eine unglaubliche Faszination auf die Musikliebhaber, aber auch auf junge Violinisten von heute aus.

Die hier zusammengestellten Aufnahmen sind ein meisterhafter Beweis.

JEAN-MICHEL MOLKHOUE

Jean-Michel Molkhou ist der Autor eines zweibändigen Buches, Les Grands Violonistes du XX^e siècle (Große Violinisten des 20. Jahrhunderts), das bei Buchet-Chastel erschien.

Übersetzung: Anne Thomas

Each recording has been painstakingly remastered in 24-bit/96kHz sound, using original tapes by Art & Son Studio, Annecy

Cover photo: © Claude Poirier / Roger-Viollet

Design: Paul Marc Mitchell for WLP Ltd.

® as shown. Remastered © 2017 Parlophone Records Limited.

This compilation © 2017 Parlophone Records Limited, a Warner Music Group Company

www.warnerclassics.com

All rights of the producer and of the owner of the work reproduced reserved. Unauthorised copying, hiring, lending, public performance and broadcasting of this record prohibited. Made in the EU.